



จดหมายข่าว

เทวาลัย

ปีที่ ๑๑ ฉบับที่ ๕ วันที่ ๒ มิถุนายน ๒๕๖๒



จดหมายข่าวเทวาลัย

ปีที่ ๑๑ ฉบับที่ ๕ วันที่ ๒ มิถุนายน ๒๕๖๒



วาดภาพโดย น.ส.สุธีรา ศรีตระกูล (อักษรศาสตร์#80)

จดหมายข่าวเทวาลัย

ที่ปรึกษา

ศ.ดร.กึ่งกาญจน์ เทพกาญจนา

คณบดี

รศ.ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์

รองคณบดี

ผศ.ดร.นิรดา จิตรกร

ผู้ช่วยคณบดี

ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล

อ. William Whorton

คณะผู้จัดทำจดหมายข่าวเทวาลัย

ทิพนipa ชื่นสกุล

เอกภูมิ ภูมิทัศน์

อัสนี พูลรักษ์

อิสราภาพ ล้อรัตนไชยวงศ์

กฤติธิดา บวรบุญญ์ทัย



อ่านจดหมายข่าวเทวาลัยฉบับย้อนหลังได้ที่ <http://www.arts.chula.ac.th/~sandbox/dhevalai/>

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ tipnipa.prarts@gmail.com
หรือ pr.arts.chulalongkorn@gmail.com

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330 โทร. (662) 218 - 4870

www.arts.chula.ac.th

สัมมนาอาจารย์ ประจำปี
2562



7

วีรวิทย์ภาษาไทย
ครั้งที่ 2



13

การสอบสัมภาษณ์นักเรียน
เข้าคณะอักษรศาสตร์



18

Faculty Member
to Receive Grati
as Agit Award



24

5

ชาวอาจารย์ได้รับตำแหน่ง
ทางวิชาการ

6

ข่าวการบริจาคเงิน

8

สัมมนาอาจารย์ใหม่

10

ชาวนิสิตได้รับทุนการศึกษา

11

ข่าวประชาสัมพันธ์

13

ข่าวกิจกรรม

20

อักษรวิชาการ

21

ใคร ทำอะไร ที่ไหน

22

ข่าวภาษาอังกฤษและวิรัชทิ



บรมราชินีอาศิรวาท

ขอพระเกียรติพระบรมราชินี
ขอพระยศสว่างฟ้าศศิธร
อานุภาพพรชัยพระไตรรัตน์
จงจิตภักดีก่อปรเกื้อกุศลดล

พระคู่พระบารมีบิตีศร
พระเอกอริสรขึ้นร้อนใจชน
สุจริตเสริมสวัสดิ์จรัสผล
จงเจริญพระชนม์ยิ่งยืนเทอญ

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม
ข้าพระพุทธเจ้า
คณะผู้บริหาร คณาจารย์ บุคลากร และนิสิต
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชกุล ประพันธ์)

อาจารย์คณะอักษรศาสตร์ได้รับตำแหน่งทางวิชาการ

คณะอักษรศาสตร์ขอแสดงความยินดีในโอกาสที่คณาจารย์ได้รับการกำหนดตำแหน่งทางวิชาการ ในการประชุมสภามหาวิทยาลัย ครั้งที่ 827/2562 เมื่อวันที่ 30 พฤษภาคม 2562 ดังนี้



1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วาสนา วงศ์สุรวัฒน์
ได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งรองศาสตราจารย์

2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์จินดารัตน์ เบอรพันธุ์ ได้รับ
แต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งรองศาสตราจารย์



3. อาจารย์ ดร.ศศรัถษ์ เพชรเชิดชู ได้รับแต่งตั้ง
ให้ดำรงตำแหน่งผู้ช่วยศาสตราจารย์

4. อาจารย์ ดร.ศันสนีย์ เอกอัจฉริยา ได้รับแต่งตั้ง
ให้ดำรงตำแหน่งผู้ช่วยศาสตราจารย์



อาจารย์อาวุโสบริจาคเงินแก่คณะอักษรศาสตร์



อาจารย์อาวุโสคณะอักษรศาสตร์บริจาคเงินแก่คณะอักษรศาสตร์ ดังนี้

1. ศาสตราจารย์พิเศษ ดร.ประคอง นิมมานเหมินท์ ราชบัณฑิต อดีตอาจารย์ภาควิชาภาษาไทย บริจาคเงินจำนวน 34,000 บาท (สามหมื่นสี่พันบาทถ้วน)
2. อาจารย์พรณร่ำไพ ดวงดี อดีตอาจารย์ภาควิชาภาษาอังกฤษ บริจาคเงินจำนวน 10,000 บาท (หนึ่งหมื่นบาทถ้วน)

ในการนี้ ศาสตราจารย์ ดร. กิ่งกาญจน์ เทพกาญจนา คณบดี เป็นผู้รับมอบเงินดังกล่าว คณะอักษรศาสตร์ ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์อาวุโสทั้งสองท่านเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

การสัมมนาอาจารย์คณะอักษรศาสตร์ ประจำปี 2562



เมื่อวันที่ 30 พฤษภาคม 2562 เวลา 08.30-16.15 น. คณะอักษรศาสตร์ จัดการสัมมนา
คณาจารย์ ประจำปี 2562 หัวข้อ “ปรับตัว
ปรับหลักสูตร เพื่ออนาคต” ณ ห้อง Pinnacle
4-6 โรงแรมอินเตอร์คอนติเนนตัล เฟลินจิต



กิจกรรมในภาคเช้ามีปาฐกถาพิเศษเรื่อง “การสร้างจุดเด่นด้านวิชาการให้แก่บุคคลภายนอกในยุคปัจจุบัน: กรณีศึกษาหลักสูตร ABC” วิทยากรคือ คุณธนา เจริญจริยะ รองผู้จัดการใหญ่อาวุโส ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร กลุ่มงานตลาด รักษาการรองผู้จัดการใหญ่อาวุโส ผู้บริหารสูงสุด กลุ่มงานสื่อสารองค์กรและ CSR ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) จากนั้นเป็นกิจกรรมแบ่งกลุ่มระดมความคิด หัวข้อ “การสร้างจุดเด่นทางวิชาการ และการสร้างพื้นที่ใหม่สำหรับคณะอักษรศาสตร์สู่ศตวรรษที่ 2”

ในภาคบ่ายเป็นการเสวนาหัวข้อ “อักษรศาสตร์ในพื้นที่ใหม่” ผู้ร่วมเสวนา ได้แก่ รองศาสตราจารย์ ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.หนึ่งทัญ แรงผลสัมฤทธิ์ อาจารย์ปิยะวัฒน์ ธรรมกลางกูร และอาจารย์ ดร.ศุจิณัฐ จิตวิริยนนท์ ผู้ดำเนินรายการคือ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ปริดา มโนมัยพิบูลย์ ในช่วงท้ายเป็นการนำเสนอผลการระดมความคิดในภาคเช้า

การสัมมนาในครั้งนี้ทำให้คณาจารย์คณะอักษรศาสตร์ตระหนักถึงความจำเป็นของการปรับตัว ทั้งในด้านการสร้างหลักสูตรและในด้านการนำความรู้ด้านอักษรศาสตร์ออกไปสู่ “พื้นที่” ใหม่ เพื่อสร้างความมั่นคงยั่งยืนของวิชาอักษรศาสตร์ในศตวรรษที่ 21

การสัมมนาอาจารย์รุ่นใหม่ ประจำปี 2562

เมื่อวันที่ 28 พฤษภาคม 2562 เวลา 09.00-12.00 น. คณะอักษรศาสตร์จัดการสัมมนาอาจารย์รุ่นใหม่ ประจำปี 2562 ณ ห้องประชุม Persimmon ชั้น 11 โรงแรมบันยันทรี การสัมมนาครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อให้อาจารย์รุ่นใหม่ของคณะจำนวนทั้งสิ้น 16 คน ทราบดีถึงความเป็นมาและพันธกิจของคณะอักษรศาสตร์ ตลอดจนหน้าที่และความรับผิดชอบของอาจารย์รุ่นใหม่ที่มีต่อคณะและประเทศในยุคที่การศึกษาระดับอุดมศึกษาเริ่มได้รับผลกระทบจากความเปลี่ยนแปลงด้านประชากรและความก้าวหน้าด้านเทคโนโลยี



กิจกรรมในภาคเช้าเป็นการบรรยายของศาสตราจารย์ ดร.กึ่งกาญจน์ เทพกาญจนา คณบดี เรื่อง “ภาพรวมของคณะอักษรศาสตร์ และการขอตำแหน่งทางวิชาการ” จากนั้นเป็นการแบ่งกลุ่มพบผู้บริหารคณะเพื่อรับทราบภารกิจด้านต่าง ๆ ของคณะ ได้แก่ งานวิจัย วิชาการ วิจัยกิจ และกิจการนิสิต ส่วนกิจกรรมในภาคบ่ายประกอบด้วย การบรรยายในหัวข้อต่าง ๆ ได้แก่

“การขอทุนวิจัยทั้งแหล่งทุนภายในและแหล่งทุนภายนอก” ผู้บรรยายคือ รองศาสตราจารย์ ดร.พรณี ชีวินศิริวัฒน์ รองคณบดี (รับผิดชอบงานส่งเสริมผลงานวิชาการ)



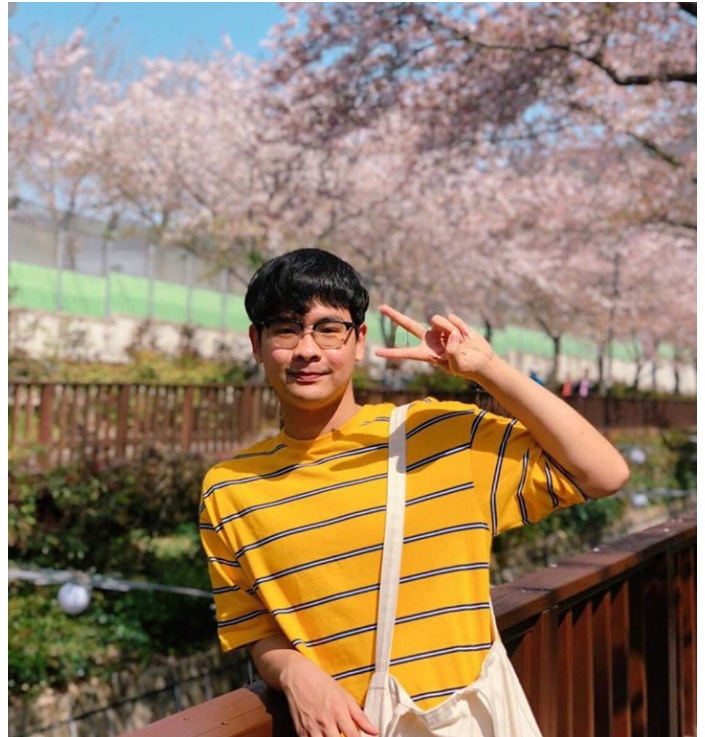
“สวัสดิการบุคลากร การลาปฏิบัติงานเพื่อเพิ่มพูนความรู้ (ป.พ.) และการเบิกจ่าย” ผู้บรรยายคือ รองศาสตราจารย์ ดร.กนกวรรณ เลาหุบูรณะกิจ คະຕະกิริ รองคณบดี (รับผิดชอบงานบริหารจัดการทรัพยากรและงานประกันคุณภาพหลักสูตร)

“สุขภาพการเงินของคณะอักษรศาสตร์และการจัดทำงานงบประมาณ” ผู้บรรยายคือ รองศาสตราจารย์ ดร.วิโรจน์ อรุณมานะกุล รองคณบดี (รับผิดชอบงานวางแผนและพัฒนาทรัพยากรและงานประกันคุณภาพ) และรองศาสตราจารย์ ดร.ปริมา มัลลิกะมาส หัวหน้าภาควิชาภาษาอังกฤษ

การสัมมนาครั้งนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี อาจารย์รุ่นใหม่ของคณะต่างได้รับความรู้ที่จำเป็น ทำให้ตระหนักถึงหน้าที่และความรับผิดชอบของตนอย่างชัดเจน ทั้งยังช่วยให้อาจารย์รุ่นใหม่วางแผนอนาคตในเส้นทางสายวิชาการอย่างมีเป้าหมาย



นิสิตที่ศึกษาวิชาภาษาเกาหลีได้รับทุนการศึกษา



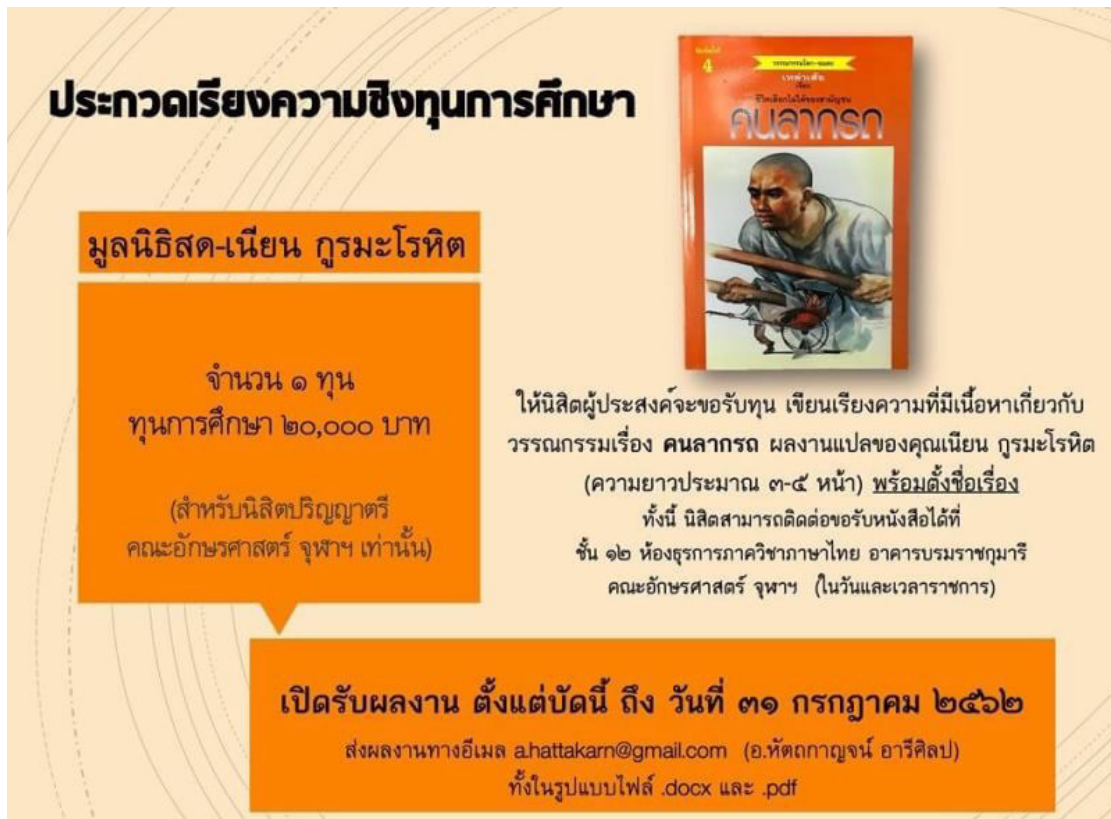
ขอแสดงความยินดีในโอกาสที่นิสิตคณะอักษรศาสตร์ที่ศึกษาวิชาภาษาเกาหลีได้รับทุนการศึกษาของรัฐบาลเกาหลี 2019 GLOBAL KOREA SCHOLARSHIP (2019 GKS) ดังนี้

1. นางสาวอศิราห์ เสดะรุจิ นิสิตสาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรม (BALAC) ซึ่งศึกษาภาษาเกาหลีที่ศูนย์บริการวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ ได้รับทุนศึกษาต่อสาขา Master of Global Economy and Strategy, Graduate School of International Studies, Yonsei University ประเทศเกาหลี
2. นายกิตินันท์ อ่อนสี นิสิตสาขาวิชาเอกสารนิเทศศึกษา สาขาวิชาโทภาษาเกาหลี ได้รับทุนศึกษาต่อสาขา Global Korean Studies คณะ Humanities and Social Sciences, Sogang University ประเทศเกาหลี

นอกจากนี้ นางสาวพิมลวรรณ กมลขันติกุล นิสิตคณะนิเทศศาสตร์ สาขาวิชาโทภาษาเกาหลี ได้รับทุนดังกล่าวเพื่อศึกษาต่อสาขา Marketing คณะ Business Administration, Pusan National University ประเทศเกาหลี และนางสาวชนนิกานต์ ศิลมัฐ นิสิตคณะนิเทศศาสตร์ สาขาวิชาโทภาษาเกาหลี ได้รับคัดเลือกเข้าร่วมโครงการ 2019 KF Global E-School Fellowship โปรแกรม Summer Special Program: Korean Language & Cultural Session ณ ประเทศเกาหลี ระหว่างวันที่ 4-21 สิงหาคม 2562

การประกวดเรียงความชิงทุนการศึกษา มูลนิธิสด-เนียน กุระมะโรหิต

 คณะอักษรศาสตร์



ประกวดเรียงความชิงทุนการศึกษา

มูลนิธิสด-เนียน กุระมะโรหิต

จำนวน ๑ ทุน
ทุนการศึกษา ๒๐,๐๐๐ บาท

(สำหรับนิสิตปริญญาตรี
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย)

ให้ นิสิตผู้ประสงค์จะขอรับทุน เขียนเรียงความที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับ
วรรณกรรมเรื่อง **คนลากรถ** ผลงานแปลของคุณเนียน กุระมะโรหิต
(ความยาวประมาณ ๓-๕ หน้า) **พร้อมตั้งชื่อเรื่อง**
ทั้งนี้ นิสิตสามารถติดต่อขอรับหนังสือได้ที่
ชั้น ๑๒ ห้องธุรการภาควิชาภาษาไทย อาคารบรมราชกุมารี
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ในวันและเวลาราชการ)

เปิดรับผลงาน ตั้งแต่บัดนี้ ถึง วันที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๖๒

ส่งผลงานทางอีเมล ahattakarn@gmail.com (อ.หัตถกัญญา อารีศิลป์)
ทั้งในรูปแบบไฟล์ .docx และ .pdf

ขอเชิญชวนนิสิตปริญญาตรี คณะอักษรศาสตร์ ส่งเรียงความเข้าประกวด
ชิงทุนการศึกษา 20,000 บาท

มูลนิธิสด-เนียน กุระมะโรหิต มีความประสงค์จะมอบทุนการศึกษาให้แก่ นิสิตระดับปริญญาตรี คณะ
อักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จำนวน 1 ทุน เป็นจำนวนเงิน 20,000 บาท เพื่อใช้ในการพิจารณาทุน
คือ นิสิตผู้ประสงค์จะขอรับทุนจะต้องเขียนเรียงความที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับวรรณกรรมเรื่อง “คนลากรถ” ผลงาน
แปลของคุณเนียน กุระมะโรหิต (ความยาวประมาณ 3-5 หน้า) พร้อมตั้งชื่อเรื่อง

ทั้งนี้ นิสิตสามารถติดต่อขอรับหนังสือเรื่อง “คนลากรถ” ได้ที่ชั้น 12 ห้องธุรการภาควิชาภาษาไทย
อาคารบรมราชกุมารี คณะอักษรศาสตร์ (ในวันและเวลาราชการ) ระยะเวลาการยืมหนังสือประมาณ 1 เดือน

เปิดรับผลงานตั้งแต่บัดนี้ถึงวันที่ 31 กรกฎาคม 2562 และส่งผลงานทางอีเมล a.hattakarn@gmail.com
(อาจารย์หัตถกัญญา อารีศิลป์) ทั้งในรูปแบบไฟล์ .docx และ .pdf

***นิสิตต้องระบุ ชื่อ-สกุล เลขประจำตัวนิสิต สังกัดภาควิชา หมายเลขโทรศัพท์ และอีเมลไว้ในเรียงความ
ให้ชัดเจน และเขียนหัวเรื่องในอีเมลว่า “ขอส่งเรียงความชิงทุนการศึกษามูลนิธิสด-เนียน กุระมะโรหิต” ***

โครงการพระไตรปิฎกศึกษา ชุดแก่นสารแต่ละคัมภีร์ ครั้งที่ 6 “ภาษาบาลีในพระไตรปิฎก”



หอพระไตรปิฎกนานาชาติ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

โครงการพระไตรปิฎกศึกษา ชุดแก่นสารแต่ละคัมภีร์ ครั้งที่ ๖

ภาษาบาลี ในพระไตรปิฎก



บรรยายโดย อาจารย์แม่ชีวิมุตติยา
(รศ. ดร.สุภาพรณ ฌ บางช้าง)

พฤหัสบดีที่ 20 มิ.ย. 2562
12.00 - 13.00 น.
ลงทะเบียน 11.30 น.

หอพระไตรปิฎกนานาชาติ
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ
ชั้น 2 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์

แจ้งชื่อที่ โทร. 02-218-4916 หรือ tipitaka.chula@gmail.com

หอพระไตรปิฎกนานาชาติ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอเชิญผู้สนใจเข้าร่วมฟังการบรรยายในโครงการพระไตรปิฎกศึกษา ชุดแก่นสารแต่ละคัมภีร์ ครั้งที่ 6 หัวข้อ “ภาษาบาลีในพระไตรปิฎก” ในวันที่ 20 มิถุนายน 2562 เวลา 12.00-13.00 น. ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ ชั้น 2 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ วิทยาการ คือ อาจารย์แม่ชีวิมุตติยา (รองศาสตราจารย์ ดร.สุภาพรณ ฌ บางช้าง) ผู้อำนวยการหอพระไตรปิฎกนานาชาติ สมัครเข้าฟังการบรรยายได้ที่ โทร. 02-218-4916 หรือ tipitaka.chula@gmail.com

การประชุมวิชาการระดับชาติด้านภาษาไทย “วิริยวิจัยภาษาไทย” ครั้งที่ 2

📁 ภาควิชาภาษาไทย



เมื่อวันที่ 25 พฤษภาคม 2562 ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และสาขาวิชาภาษาไทย ภาควิชาภาษาไทยและภาษาวัฒนธรรม ตะวันออก คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ร่วมกันจัดการประชุมวิชาการระดับชาติด้านภาษาไทย “วิริยวิจัยภาษาไทย” ครั้งที่ 2 เพื่อส่งเสริมให้นักวิชาการ คณาจารย์ และนิสิตนักศึกษาได้นำเสนอผลงานวิจัยในระดับชาติ ได้แลกเปลี่ยนทัศนคติความรู้ทางวิชาการทั้งด้านภาษา คติชนวิทยา และวรรณกรรมไทย สร้างเครือข่ายความร่วมมือในวงวิชาการให้ก้าวหน้ายิ่งขึ้น ทั้งยังเพื่อร่วมฉลองในวาระ 50 ปี ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากรด้วย



โครงการพัฒนาทักษะการเรียนรู้และทักษะด้านสังคม สำหรับนิสิตสาขาสารนิเทศศึกษา

ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์

เมื่อวันที่ 16 พฤษภาคม 2562 เวลา 10.00-16.00 น. ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ จัดโครงการพัฒนาทักษะการเรียนรู้และทักษะด้านสังคมสำหรับนิสิตสาขาสารนิเทศศึกษา กิจกรรมในช่วงเช้าเป็นการบรรยายเรื่อง “การพัฒนาสุขภาวะจิตเพื่อเตรียมพร้อมสำหรับการเรียนและการทำงาน” วิทยากรคือ อาจารย์ นายแพทย์ สมรักษ์ สันติเบญจกุล และคุณรัตนกร รัตนชีวร จิตแพทย์และนักจิตวิทยาประจำหน่วยส่งเสริมสุขภาวะนิสิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ส่วนในช่วงบ่ายเป็นการเสวนาเรื่อง “การแนะแนววิธีการสมัครงานและการเตรียมตัวเมื่อถูกสัมภาษณ์งาน” วิทยากรคือ คุณแก้วขวัญ เรืองเดชา และคุณปวีตรา พันธุ์ทองลาภวี นิสิตเก่าสาขาสารนิเทศศึกษา คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มีอาจารย์ ดร.สรคม ดิสสะมาน เป็นผู้ดำเนินรายการ



ความร่วมมือระหว่างภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ กับภาควิชาเทคโนโลยีและสื่อสารการศึกษา คณะครุศาสตร์

๗ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์



ความร่วมมือระหว่างหลักสูตร ระดับปริญญาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

- หลักสูตรสารสนเทศศึกษา
ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์
- หลักสูตรครุศาสตรบัณฑิต
ภาควิชาเทคโนโลยีและสื่อสารการศึกษา คณะครุศาสตร์



เมื่อวันที่ 16 พฤษภาคม 2562 คณาจารย์ภาควิชาเทคโนโลยีและสื่อสารการศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เข้าร่วมประชุมกับคณาจารย์ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เพื่อร่วมหารือความร่วมมือระหว่างหลักสูตรระดับปริญญาบัณฑิตที่เปิดโอกาสให้นิสิตสาขาวิชาเทคโนโลยีและสื่อสารการศึกษา คณะครุศาสตร์ สามารถลงทะเบียนเรียนรายวิชาของสาขาวิชาสารสนเทศศึกษา และนับเป็นหน่วยกิตของหลักสูตรครุศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาเทคโนโลยีและสื่อสารการศึกษาได้ ความร่วมมือดังกล่าวนับเป็นนิมิตหมายที่ดีของการบูรณาการระหว่างศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง

การบรรยายพิเศษ “ล้อมวงเล่า จากศิษย์เก่า สู่นักแปล”



สาขาวิชาภาษาจีน
ภาควิชาภาษาตะวันออก



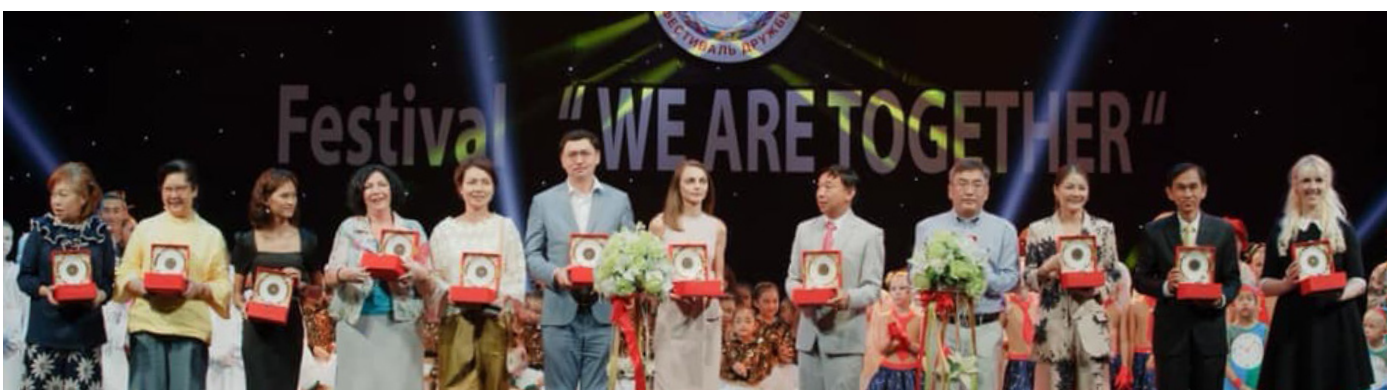
เมื่อวันที่ 9 เมษายน 2562 เวลา 13.00-16.00 น. สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก จัดบรรยายพิเศษ แก่นิสิตที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชาการแปลจีน-ไทย ในหัวข้อ “ล้อมวงเล่า จากศิษย์เก่า สู่นักแปล” ณ ห้อง 707 อาคารบรมราชกุมารี การบรรยายในครั้งนี้ได้รับเกียรติจากคุณวดีทิพย์ เอื้อพงศ์ธเนศ นักแปลชื่อดัง นามปากกา “คารินทิพย์” และ “มิราทิพย์” เจ้าของผลงานแปลชื่อดัง “เงินทวน จอมนางคู่แผ่นดิน” “หมีเยวี่ จอมนางพลิก บัลลังก์” และผลงานแปลล่าสุด “ทรูอี้ จอมนางเคียงราชัน” เป็นวิทยากร



สาขาวิชาภาษารัสเซีย
ภาควิชาภาษาตะวันออก

Festival of Friendship “We are together”

เมื่อวันที่ 19 พฤษภาคม 2562 อาจารย์ชนันพร เหมสกุล และอาจารย์วิโอเลตตา เยโกโรวา ได้นำ นิสิตสาขาวิชาภาษารัสเซียเข้าร่วมงาน Festival of Friendship “We are together” (Фестиваль дружбы) ณ โรงละครศาลาเฉลิมกรุง โอกาสนี้ นายศรัณย์ สุธรรมดิเรกलग นิสิตจากสาขา วิชาภาษารัสเซียได้ขับร้องเพลงภาษารัสเซีย “Эх, дороги” สร้างความประทับใจแก่ผู้ชมเป็นอย่างยิ่ง



การอบรมเชิงปฏิบัติการ “Storytelling Techniques and Visualization for Business Presentation” รุ่นที่ 3

- ภาควิชาศิลปการละคร
- กลุ่มวิจัยศิลปการละคร และนวัตกรรมต่อสังคม
- ศูนย์บริการวิชาการ



เมื่อวันที่ 27-28 เมษายน 2562 ภาควิชาศิลปการละครและกลุ่มวิจัยศิลปการละครและนวัตกรรมต่อสังคม ร่วมกับศูนย์บริการวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จัดอบรมเชิงปฏิบัติการ หลักสูตร “Storytelling Techniques and Visualization for Business Presentation” รุ่นที่ 3 ณ โรงแรม Pullman G กรุงเทพฯ การอบรมครั้งนี้ได้คำชื่นชมจากจากผู้เข้าอบรมเป็นอย่างดี เนื่องจากมีเนื้อหาที่เป็นประโยชน์และน่าสนใจ ประกอบกับมีจำนวนผู้เข้าอบรมที่เหมาะสม ทำให้วิทยากรสามารถให้คำแนะนำรายบุคคลได้อย่างทั่วถึง

การอบรมเชิงปฏิบัติการหลักสูตรนี้ออกแบบมาเพื่อตอบโจทย์ความต้องการของหน่วยงานในปัจจุบันที่ทักษะการนำเสนอเป็นทักษะหนึ่งที่สำคัญสำหรับผู้ทำงานในองค์กรธุรกิจ บริษัท ห้างร้าน ตลอดจนผู้ที่มีธุรกิจส่วนตัว และผู้ทำงานในหน่วยงานภาครัฐ เพราะการเตรียมข้อมูลสำหรับการนำเสนอเป็นปัจจัยสำคัญที่จะทำให้การนำเสนอ มีมูลค่า น่าเชื่อถือ และสร้างภาพลักษณ์ที่ดีแก่ผู้นำเสนอและหน่วยงานในสังกัด การที่จะจัดการข้อมูลหรือสินค้าของบริษัทที่มีปริมาณมากให้สามารถสื่อสารกับกลุ่มเป้าหมายได้อย่างตรงจุดและน่าสนใจได้นั้น จำเป็นต้องรู้จักใช้เทคนิคและเลือกกลยุทธ์ในการนำเสนออันประกอบด้วยทักษะการเล่าเรื่องและการสร้างสรรค์ภาพเพื่อการนำเสนอ ทักษะดังกล่าวจะช่วยให้ผู้นำเสนอสามารถเลือกสรรข้อมูลและสร้างสรรค์ภาพที่เหมาะสมในการนำเสนอ ประทับใจผู้ฟัง กลมกล่อม ทันสมัย ชวนติดตาม และนำไปสู่การกระตุ้นพฤติกรรมที่จะส่งผลต่อการตอบรับที่ดีต่อธุรกิจ ผู้เข้ารับการอบรมจะได้พัฒนาทักษะการคิดสร้างสรรค์ ประทับใจ เพื่อให้นำเสนอประสานกับการสร้างสรรค์รูปลักษณ์ของเนื้อหาที่จะนำเสนอได้อย่างกลมกลืน สามารถสื่อสารได้อย่างน่าสนใจ ตรงประเด็น มีศิลปะในการโน้มน้าวใจ รวมทั้งสามารถสร้างภาพลักษณ์ที่ดีและน่าเชื่อถือให้แก่ผู้นำเสนออีกด้วย

ผู้ที่สนใจร่วมอบรมในรุ่นต่อไปหรือประสงค์ให้จัดอบรมเจ้าหน้าที่ในหน่วยงานสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ โทร. 02-218-4802 (ติดต่อคุณชัชฎาพรรณ) หรืออีเมล chuladrama.training@gmail.com

การสอบสัมภาษณ์นักเรียนเพื่อเข้าศึกษา ในคณะอักษรศาสตร์

 กลุ่มการปฏิบัติงานบริการ
การศึกษา

เมื่อวันที่ 13 พฤษภาคม 2562 เวลา 09.00-12.00 น. คณะอักษรศาสตร์จัดการสอบสัมภาษณ์นักเรียนที่ผ่านการสอบข้อเขียนเพื่อเข้าศึกษาในคณะอักษรศาสตร์ รอบที่ 3 (รับตรงร่วมกัน) ณ อาคารมหาจักรีสิรินธร มีคณาจารย์คณะอักษรศาสตร์จากภาควิชาต่าง ๆ ร่วมเป็นกรรมการสอบสัมภาษณ์





งานกิจการนิสิต
กลุ่มภารกิจงาน
บริการการศึกษา

โครงการปฐมนิเทศนิสิตที่จะเข้า รับการฝึกงาน

เมื่อวันที่ 25 เมษายน 2562 เวลา 16.00-18.00 น. และวันที่ 15 พฤษภาคม 2562 เวลา 10.00-12.00 น. ณ ห้อง 401/18 อาคารมหาจักรีสิรินธร งานกิจการนิสิต คณะอักษรศาสตร์ จัดโครงการปฐมนิเทศนิสิตซึ่งจะเข้ารับการฝึกงานในช่วงปิดภาคการศึกษา เพื่อให้ความรู้แก่นิสิตเรื่องวัตถุประสงค์ของการฝึกงาน การเลือกหน่วยงานที่จะฝึกงาน และหลักการปฏิบัติตนในฐานะนิสิตฝึกงาน มีนิสิตที่จะเข้ารับการฝึกงานเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเป็นจำนวนมาก



โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ “การใช้ระบบพิจารณา ความสอดคล้องของหลักสูตรระดับอุดมศึกษา (CHE Curriculum Online : CHECO)”



กลุ่มภารกิจงานวิจัย
และพัฒนาวิชาการ

เมื่อวันที่ 26 เมษายน 2562 และวันที่ 22 พฤษภาคม 2562 เวลา 13.00-16.00 น. กลุ่มภารกิจงานวิจัยและพัฒนาวิชาการ จัดโครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ “การใช้ระบบพิจารณาความสอดคล้องของหลักสูตรระดับอุดมศึกษา (CHE Curriculum Online:CHECO)” แก่คณาจารย์และเจ้าหน้าที่คณะอักษรศาสตร์ ณ ห้องปฏิบัติการคอมพิวเตอร์ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ 711 อาคารมหาจักรีสิรินธร เพื่อให้คณาจารย์และเจ้าหน้าที่คณะอักษรศาสตร์มีความรู้ความเข้าใจการปรับเปลี่ยนแนวทางการพิจารณาความสอดคล้องของหลักสูตรระดับอุดมศึกษาที่ผ่านการอนุมัติหรือการให้ความเห็นชอบจากสถาบันอุดมศึกษา และเพื่อให้คณาจารย์และเจ้าหน้าที่คณะอักษรศาสตร์สามารถจัดทำข้อมูลหลักสูตรเข้าสู่ระบบสารสนเทศเพื่อพิจารณาความสอดคล้องของหลักสูตรระดับอุดมศึกษา (CHE Curriculum Online : CHECO) ได้



อักษรปาที

รายการอักษรปาที

ขอเชิญฟังรายการ “อักษรปาที” ซึ่งออกอากาศทางสถานีวิทยุจุฬาฯ FM 101.5 MHz ทุกวันเสาร์ เวลา 7.30-7.55 น. ในเดือนมิถุนายน 2562 มีหัวข้อที่จะออกอากาศ ดังนี้

- | | |
|------------------|--|
| 1 มิถุนายน 2562 | “การศึกษาภาษาอาหรับของนักเรียนไทยในกรุงไคโร ประเทศอียิปต์”
วิทยากร: ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มานพ อาดัม
ผู้ดำเนินรายการ: อาจารย์ ดร.กมล บุษบรรณ |
| 8 มิถุนายน 2562 | “ภาษาปรากฏกับการละครสั้นสกฤต”
วิทยากร: ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชานป์วิษช์ ทัดแก้ว
ผู้ดำเนินรายการ: นางสาวภัทรธรรณ แสนพินิจ |
| 15 มิถุนายน 2562 | “การแบ่งมรดกในมานวธรรมศาสตร์”
วิทยากร: นางสาวบุณทริกา บุญโญ
ผู้ดำเนินรายการ: นางสาวภัทรธรรณ แสนพินิจ |
| 22 มิถุนายน 2562 | “การพลิกความหมายของถ้อยคำภายใต้บริบทวัฒนธรรมเกาหลี”
วิทยากร: อาจารย์อิสริยา พาที
ผู้ดำเนินรายการ: อาจารย์ธเนศ สายจิตบริสุทธิ์ |
| 29 มิถุนายน 2562 | “ลักษณะนิสัยของชาวรัสเซียที่คนต่างชาติมักไม่เข้าใจ”
วิทยากร: อาจารย์ ดร.อังสนา เรืองดำ
ผู้ดำเนินรายการ: อาจารย์ ดร.นาถพร กาญจนภิญโญวงศ์ |

ฟังรายการย้อนหลังได้ที่เว็บไซต์ www.curadio.chula.ac.th หรือแอปพลิเคชัน CU Radio

ใครทำอะไร ที่ไหน

1. อาจารย์ ดร.ชัยรัตน์ พลมุข ภาควิชาภาษาไทย ได้รับเชิญจากคณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร ไปเป็นวิทยากรบรรยายพิเศษ หัวข้อ “การอ้างอิงประวัติศาสตร์ในศิลปะร่วมสมัย” พร้อมทั้งนำชมนิทรรศการ “เบ็ญรูปแต้ม แนมรูปเงา เล่าสังคม ศิลปะกับประวัติศาสตร์สังคมลาวตั้งแต่ทศวรรษ 1960-ปัจจุบัน” ณ ห้องนิทรรศการหมุนเวียน ชั้น 1 อาคารพิพิธภัณฑ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อวันที่ 19 เมษายน 2562 เวลา 14.00-16.00 น.
2. อาจารย์ ดร.ธิติ บัวคำศรี ภาควิชาประวัติศาสตร์ ได้รับเชิญจากคณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ไปเป็นวิทยากรในการเสวนา หัวข้อ “ท้าทายวิถีวิทยาการอ่านและตีความหลักฐาน : วรรณกรรมสิ่งพิมพ์ยอดนิยมของมวลชน คนเบื้องล่างกับการศึกษาการเมือง สังคมและวัฒนธรรม : อ่านเพื่อนบ้านให้ได้เรื่อง” เมื่อวันที่ 20 เมษายน 2562 เวลา 13.15-16.30 น. ณ ห้องประชุมรัชช บวรวิทย์ ชั้น 12 อาคารคณะสังคมศาสตร์ 2
3. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ภาสุรี ลือสกุล สาขาวิชาภาษาสเปน ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้รับเชิญจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาเข้าร่วมประชุม โครงการ “FEALAC Short Course Student Exchange Program” ครั้งที่ 4 เมื่อวันที่ 22 เมษายน 2562 เวลา 13.30-16.00 น. ณ ห้องประชุมชั้น 19 อาคารสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา 2
4. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.หนึ่งหทัย แรงผลสัมฤทธิ์ สาขาวิชาภาษาสเปน ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้รับเชิญจากกองการต่างประเทศ สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ไปเป็นวิทยากรอบรมเทคนิคการทำหน้าที่ล่ามสำหรับข้าราชการตำรวจ ระหว่างวันที่ 13-14 พฤษภาคม 2562 เวลา 09.00-16.00 น. สำนักงานตำรวจแห่งชาติ อาคาร 1 ชั้น 2 ห้องศรียานนท์
5. อาจารย์อัสนี พูลรักษ์ ภาควิชาภาษาไทย ได้รับเชิญจากสถาบันภาษาไทยสิรินธร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ไปเป็นวิทยากรการอบรมเชิงปฏิบัติการ “การเขียนจดหมายและบันทึกติดต่องาน” แก่พนักงานมหาวิทยาลัยสายปฏิบัติการ ภาควิชาสถาปัตยกรรมศาสตร์ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อวันที่ 16 พฤษภาคม 2562 เวลา 09.00-16.00 น. ณ ห้องประชุมภาควิชาสถาปัตยกรรมศาสตร์
6. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วาสนา วงศ์สุรวัฒน์ ภาควิชาประวัติศาสตร์ ได้รับเชิญจากสถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต ไปเป็นวิทยากรบรรยายในเรื่อง “รัชกาลที่ 6 กับขบวนการวันที่ 4 พฤษภาคม : ความเป็นสมัยใหม่ ณ ทางแพร่งแห่งยุคสมัย” เมื่อวันที่ 23 พฤษภาคม 2562 เวลา 14.45-15.30 น. ณ ห้องริมน้ำ 107 อาคารคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
7. อาจารย์ ดร.กมล บุษบรรณ สาขาวิชาภาษาเกาหลี ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญจากศูนย์วัฒนธรรมเกาหลี ประจำประเทศไทย ไปเป็นกรรมการตัดสินการประกวดสุนทรพจน์ภาษาเกาหลีในงาน “2019 KCC Korean Speaking Contest in Bangkok” เมื่อวันที่ 28 พฤษภาคม 2562 เวลา 16.30-18.00 น. ณ ศูนย์วัฒนธรรมเกาหลี

News from the Department of English and BALAC



On Tuesday 2 April 2019, His Excellency Mr Marek Libřický, Ambassador of the Czech Republic to the Kingdom of Thailand, and Mr Aleš Vytečka, First Secretary and Deputy Head of Mission, paid a courtesy call to Professor Kingkarn Thepkanjana, PhD, Dean of the Faculty of Arts. The meeting was attended by Associate Professor Prima Mallikamas, Head of the English Department, Assistant Professor Nirada Chitrakara, PhD, Assistant Dean for Internationalisation and Organisational Image Enhancement, and Assistant Professor Verita Sriratana, PhD, convenor of the Contemporary Literature in English course, which is taught as part of the curriculum of the Bachelor of Arts in Language and Culture (BALAC) International Programme. Ongoing as well as future activities and collaboration projects between the Faculty of Arts and the Embassy of the Czech Republic were discussed in the Faculty of Arts Dean's office.



One of the upcoming activities planned at the meeting with the Dean of the Faculty of Arts was a special lecture given by His Excellency Mr Marek Libřický, Ambassador of the Czech Republic to the Kingdom of Thailand, on the life and works of writer, dissident and former President of Czechoslovakia and the Czech Republic, Václav Havel (1936-2011). This three-hour special lecture, which focused on the reading and analysis of Havel's famous 1965 play entitled "The Memorandum" ["Vyrozumění"], took place in the Contemporary Literature in English class on Wednesday 24 April 2019. The Ambassador's special lecture was attended by students from the Department of English and the BALAC programme, as well as students from the Faculty of Political Science, Chulalongkorn University.



Czech Ministry of Foreign Affairs “Gratias Agit 2019 Award” Goes to Assistant Professor Verita Sriratana, PhD, from the Department of English



On Tuesday 2 April 2019, His Excellency Mr Marek Libřický, Ambassador of the Czech Republic to the Kingdom of Thailand, and Mr Aleš Vytečka, First Secretary and Deputy Head of Mission, presented an announcement letter which confirms that Assistant Professor Verita Sriratana, PhD, lecturer of literary studies at the Department of English, Faculty of Arts, is to receive the “Gratias Agit 2019 Award” from His Excellency Mr Tomáš Petříček, Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic, at the award ceremony to be held on 14 June 2019 at Czernin Palace in Prague, Czech Republic. The meeting with the Czech Ambassador and Deputy Head of Mission, which took place at the Faculty of Arts Dean’s Office, was attended

by Professor Kingkarn Thepkanjana, PhD, Dean of the Faculty of Arts, Associate Professor Prima Mallikamas, Head of the English Department, Assistant Professor Nirada Chitrakara, PhD, Assistant Dean for Internationalisation and Organisational Image Enhancement, and Assistant Professor Verita Sriratana, PhD.

The Gratias Agit Award (formerly “Jan Masaryk Gratias Agit Award”) has been presented by the Minister of Foreign Affairs for the promotion of the good name of the Czech Republic abroad ever since 1997 in appreciation of prominent personalities and organizations developing activities in nongovernmental fields. Along with the increasing role of civic society, this award, too, is becoming an ever more prestigious prize for the voluntary activities of people committed to working for the benefit of the whole society, for the promotion of friendship among nations and for the promotion of the good name of the Czech Republic in the world. At present, it is the only statutory prize awarded by the Ministry of Foreign Affairs. (https://www.mzv.cz/jnp/en/foreign_relations/public_diplomacy/gratias_agit_award/index.html)

Assistant Professor Verita Sriratana, PhD, the first Thai citizen and the youngest laureate to receive this award, has been nominated in recognition for her contribution to the teaching of and research on Czech culture, history, literature and politics, for her Thai translation of Bohumil Hrabal’s *Too Loud a Solitude*, for her Thai theatrical adaptation of Jaroslav Hašek’s *The Good Soldier Švejk* and for her promotion as well as organisation of Czech arts & culture activities in Thailand. She is one among the 16 laureates of the Gratias Agit 2019 Award. Her fellow laureates are affiliated to the following countries: Albania, Austria, Canada, Croatia, Czech Republic, Georgia, Germany, Iran, Russia, Switzerland, Ukraine, United States, and Zambia.

Meeting with Professor Wilkinson



On Friday, May 24, 2019, Professor Kingkarn Thepkanjana, Dean of the Faculty of Arts welcomed Professor Endymion Wilkinson, a former professor at Harvard University and the University of London, to discuss the prospect of teaching fellowship. This is his second visit at the Faculty after his first time in 2013, which he gave a lecture for the Chinese section. Professor Wilkinson, a sinologist, is the author of *Chinese History: A New Manual*, of which five editions were published during 2013-2018. Currently, he is working on the effects of climate change on world history during the eighth century.

In accordance with the Faculty's mission to create global citizens, the Dean proposed that Professor Wilkinson conduct special lecture series on the topic of China in the Global Context. In addition to his career as an academic, Professor Wilkinson was a diplomat serving in Beijing as the European Union Ambassador to China and Mongolia from 1994 to 2001. As China is now a major international focus, it is hoped that the professor will share his valuable knowledge and experience not only with the students and staff at the Faculty of Arts, but also the interested public.

Joining the Dean in the meeting were Associate Dean Associate Professor Suradech Chotiudompant, Assistant Dean Assistant Professor Nirada Chitrakara, Head of Chinese Section, Dr Sansanee Ek-Atchariya and Dr Pitchaya Vipaveenukul, also from the Chinese Sectiona

New MoA with the University of Malaya Signed

This month saw a new Memorandum of Agreement being signed between the Faculty of Arts and the Faculty of Languages and Linguistics, University of Malaya (UM). This new Memorandum, the first faculty-level agreement between the two institutions, is aimed to boost the number of exchange students, specifically between our Faculty and the UM's Faculty of Languages and Literatures. The Agreement states that either party will nominate up to five students to the other on an annual basis. Each student may choose to go on an exchange for a semester or a year. Under this new MoA, tuition fees to the host university will be waived.

This latest move was initiated last year when Dean Kingkarn Thepkanjana and Associate Dean Suradech Chotiudompant visited the University of Malaya. A series of negotiation ensued, leading to the culmination in the signing of the MoA, which will pave the way for more robust collaboration between the two institutions in the long run.

The University of Malaya is considered Malaysia's top university with its history dating back to almost a century. Its Faculty of Languages and Linguistics is divided into the Language Unit and four departments, which are the Departments of English, Asian and European Languages, Malaysian Languages and Applied Linguistics, and Arabic and Middle Eastern Languages.